



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO.SC 744/ 2009

LIFESAVING SERVICES IN THE OVERSTRAND

Tenders are hereby invited for :TENDER NO SC744/2009, Lifesaving services in the Overstrand

| | | |
|-----------|---|---|
| Hermanus | : | (A1) Blue Flag Beaches; (B1) Other Beaches; (C1) Swimming Pools |
| Kleinmond | : | (A2) Blue Flag Beaches; (B2) Other Beaches |
| Gansbaai | : | (B3) Other Beaches |

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration, between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R70.00 (seventy rand). Only bank guaranteed cheques, cash, or Internet transfers will be accepted. Cheques to be made payable to "Overstrand Municipality" .

Alternatively the documents can be downloaded free of charge from our website: www.overstrand.gov.za.

Sealed tenders, with "TENDER NR SC 436 / 2008: "Lifesaving Services Overstrand Areas" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 23 October 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for sixty (60) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please contact the following officials for any technical information needed :

| | | | | |
|-----------|---|---------------------|-------|----------|
| Hermanus | : | Mr Dion van Vuuren | (028) | 313 8112 |
| Kleinmond | : | Mrs Cecile Jonkheid | (028) | 271 8100 |
| Gansbaai | : | Mr Francois Myburgh | (028) | 384 0111 |

AREA MANAGER: DION VAN VUUREN
DIRECTORATE: COMMUNITY SERVICES
HERMANUS ADMINISTRATION



Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NO SC 744/ 2009

TENDER VIR LEWENSREDDING DIENSTE, OVERSTRAND AREAS

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NO SC 744/2009, Lewensredding dienste, Overstrand areas

| | | |
|-----------|---|--|
| Hermanus | : | (A1) Blou Vlag Strande; (B1) Ander Strande; (C1) Swembaddens |
| Kleinmond | : | (A2) Blou Vlag Strande; (B2) Ander Strande |
| Gansbaai | : | (B3) Ander Strande |

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie Areabestuurder se kantoor, Tel. 028 – 3138141 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelname fooi van R70,00 (sewentig rand). Slegs bank gewaarborgde tjeks, kontant, of Internet oorplasing sal aanvaar word. Tjeks moet uitgemaak word aan “Overstrand Munisipaliteit”.

Dokumente is ook gratis beskikbaar op web-werf: www.overstrand.gov.za.

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “TENDER NR SC 744/ 2009: “Lewensredding dienste in Overstrand Area” en in ‘n verseelde koevert moet in die tenderbus 2 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, voor die sluitingstyd en datum geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 23 Oktober 2009 om 12:00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir sestig (60) dae na sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

Vir tegniese navrae kan die volgende beamptes gekontak word.

| | | | | |
|-----------|---|---------------------|-------|----------|
| Hermanus | : | Mr Dion van Vuuren | (028) | 313 8112 |
| Kleinmond | : | Mrs Cecile Jonkheid | (028) | 271 8100 |
| Gansbaai | : | Mr Francois Myburgh | (028) | 384 0111 |

AREA BESTUURDER : DION VAN VUUREN
DIREKTORAAT: GEMEENSKAPSDIENSTE
HERMANUS ADMINISTRASIE



ITHENDA NO.SC744/ 2009

INKONZO YOKHUSELO LWABAQUBHI BASE OVERSTRAND

Kucelwa ITHENDA NO SC 744/2009. Inkonzo yokhusela abaqubhi e-Overstrand

Hermanus : (A1) Amalwandle e-Blue Flag ; (B1) Amanye Amalwandle; (C1) Indawo Zokuqubhela
 Kleinmond : (A2) Amalwandle e-Blue Flag ; (B2) Amanye Amalwandle
 Gansbaai : (B3) Amanye Amalwandle

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus kuMphathi wenGingqi, ifowuni 028- 3138141 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo engama- R70.00 (amashumi asixhenxe eerandi) .Zitsheki eziqinisekiswa yi banki, Intlawulo ngokwe Internet kunye nemali eyikhetshi evumelekileyo. Itsheki zingenziwa nge “Overstrand Municipality”.

Okanye amaxwebhu angakhutshelwa esuka kwi-webhusayithi yethu: www.overstrand.gov.za.

Ithenda ezitywinwe kwabhalwa, “ITHENDA NO SC 744/ 2009: “Inkonzo lokhusela abaqubhi base-Overstrand” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda No 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 ngomhla wama 23 Octoba 2009 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela e-Hermanus.

Ithenda mazibesemthethweni kangagentsuku ezingama shumi amathandathu (60) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nayiphina ithenda kwaye unelungelo lokwamkela nayiphi na ithenda, njengoko ebona kufanelekile. Iithenda ziphantsi koMgangatho woLawulo lweThenda, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Nceda nxibelelana naba bantu basezantsi ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

| | | | | |
|-----------|---|------------------|-------|----------|
| Hermanus | : | Dion van Vuuren | (028) | 313 8112 |
| Kleinmond | : | Cecile Jonkheid | (028) | 271 8100 |
| Gansbaai | : | Francois Myburgh | (028) | 384 0111 |

UMPHATHI NGINGQI: DION VAN VUUREN
 ISEBE: INKONZO ZOLUNTU
 ULAWULO LWE-HERMANUS